

## Zákonné oznámenie

### Návrh na zrušenie základnej školy Colvestone Primary School a zlúčenie študentov so základnou školou Princess May Primary School

Úrad Hackney Council zverejňuje tieto návrhy v súlade s ô 15 zákona o vzdelávaní a inšpekciách z roku 2006 (v znení školského zákona z roku 2011) a nariadení o organizácii škôl (zriaďovanie a zrušenie škôl) z roku 2013.

Úrad Hackney Council navrhuje zrušiť základnú školu Colvestone Primary School a zlúčiť študentov so základnou školou Princess May Primary School

V každej ročníkovej skupine na škole Princess May Primary School zostane 60 žiakov. Všetkým deťom, ktoré navštevujú základnú školu Colvestone Primary School bude ponúknuté miesto v základnej škole Princess May Primary School a základná škola Colvestone Primary School bude zrušená. Tieto zmeny nadobudnú účinnosť od 31. augusta 2024.

Tento návrh bol zverejnený dňa 6. októbra 2023. Tento návrh môže namietať alebo pripomienkovať ktokoľvek do štyroch týždňov odo dňa zverejnenia tohto návrhu <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>, e-mailom: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk), alebo písomne:

School Sufficiency & Estates Team  
Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
Londýn, E8 1DY

Odpovede na vyhlásenie môžete podávať do 3. novembra 2023, 17:00 hod. Kabinet úradu Council sa stretne po skončení daného obdobia v decembri 2023, aby prijal konečné rozhodnutie o zrušení základnej školy Colvestone Primary School a zlúčení jej žiakov so základnou školou Princess May Primary School.

Toto oznámenie je výňatok z úplného návrhu. Kópie kompletného návrhu si môžete pozrieť na: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>. Ak požadujete aj tlačенú kópiu tohto návrhu, kontaktujte nás e-mailom na adrese: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk).

Tento dokument bol preložený do týchto jazykov: bengálsky, turecký, portugalský, slovenský a španielsky. Toto sú jazyky požadované na zabezpečenie prístupu pre rodiny s angličtinou ako ďalším jazykom, ako ich identifikovali dotknuté školy v rozsahu počas predchádzajúceho konzultačného obdobia. Preložené verzie si môžete pozrieť na: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>. Ak potrebujete preložiť tento dokument do iného jazyka, kontaktujte nás čo najskôr, a pošlite nám e-mail na adresu: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk)

David Court  
Interim Assistant Director School Estates Strategy (Dočasný zástupca riaditeľa Stratégie školských nehnuteľností)

Dátum zverejnenia: 6. októbra 2023

## **Kompletné zákonné znenie návrhu na zrušenie základnej školy Colvestone Primary School a zlúčenie študentov so základnou školou Princess May Primary School**

### **1. Kontaktné údaje (meno/názov a adresa navrhovateľa):**

Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
Londýn  
E8 1DY  
Tel. č.: 020 8356 3000  
E-mail: schoolsufficiency@hackney.gov.uk

### **Meno, adresa a kategória školy, ktorá má byť zrušená:**

Colvestone Primary School (komunitná škola)  
Colvestone Crescent, Londýn, E8 2LG  
Tel. č.: 020 7254 1143  
E-mail: office@colvestone.hackney.sch.uk

### **Meno a adresa školy, ktorá sa zlúči so základnou školou Colvestone Primary School:**

Princess May Primary School (komunitná škola)  
Princess May Road, Londýn, N16 8DF  
Tel. č.: 020 7254 1589  
E-mail: admin@princessmay.hackney.sch.uk

### **2. Implementácia**

Základná škola Colvestone a základná škola Princess May Primary School sa zlúčia dňa 31. augusta 2024.

Základná škola Baden Powell Primary School bude zrušená dňa 31. augusta 2024.

### **3. Dôvody zrušenia**

Po siedmich rokoch bezprecedentného rastu počtu detí vo veku základných škôl, ktoré nastúpili do tried Reception na základných školách v Hackney, s vyvrcholením v roku 2014/15, začal tento počet neustále klesať a tento trend vidno na školách v Londýne a hlavne v štvrtiach vo vnútri Londýna. Na základe informácií, ktoré máme k dispozícii, nepredpokladáme, že by sa počet žiakov vstupujúcich do tried Reception v blízkej budúcnosti výrazne zvýšil.

Financovanie škôl primárne určuje počet prihlásených detí a klesajúci počet znamená znížené financovanie na zabezpečenie vzdelávania v celej mestskej časti. Zatiaľ čo počet prihlásených žiakov do základných škôl klesá, počet škôl sa nemení, všetky školy dostávajú v skutočnosti menej finančných zdrojov. Je to z dôvodu, že mnohé náklady závisia od počtu tried v škole, zatiaľ čo úroveň financovania závisí od počtu žiakov.

Council má zákonnú povinnosť zabezpečiť dostatočný počet miest v školách pre žiakov a efektívne plánovať miesta. Council monitoruje prebytočné miesta, čo je kľúčovým meradlom dopytu, a cieľom je udržať 5 – 10 % nadbytok na všetkých základných školách v Hackney.

Aj napriek zrušeniu 375 miest v školách Hackney v rokoch 2019 až 2023 prognózy stále naznačujú stabilný nárast prebytočných miest z 19 % v roku 2023/24 až na 23 % v roku 2025/26.

Predpokladá sa, že tento prebytok sa bude pomaly znižovať a stagnovať na úrovni 20 % až do konca obdobia prognózy v roku 2031/32.

Pokles počtu spolu so znížením financovania od centrálnej vlády znamená, že niektoré z našich škôl čelia veľkým problémom. Ak budeme naďalej umožňovať, aby školy zostali otvorené so značným počtom prebytočných miest, vystavíme školy vážnemu finančnému riziku, ktoré by mohlo viesť k náhlemu, neplánovanému zatvoreniu škôl alebo zmenám. Základnú školu Colvestone Primary School ovplyvnil pokles počtu žiakov a strata financií.

Škola Colvestone nie je finančne životaschopná a ukončila rok 2022/23 s mimoriadne veľkou stratou vo výške 561 646 £.

S cieľom predísť zbytočnej duplicite procesov a zabezpečiť efektívne využívanie zdrojov finančné oddelenie úradu Council nevytvorilo alternatívne finančné modelovanie pre základnú školu Colvestone po dohode so školou o nasadení procesu podávania správ SRMA (School Resource Management Adviser). Toto vykonalo nezávislé SRMA.

Tí, ktorí sú za ponechanie školy Colvestone, uvádzajú, že nedávne správy podporujú názor, že škola Colvestone môže byť v budúcnosti finančne životaschopná a dokáže splácať stratu.

Local Authority (miestny úrad) s týmto hodnotením, ktoré obsahuje množstvo predpokladov založených na neudržateľných zdrojoch financovania, nesúhlasí a považuje školu za finančne neudržateľnú. SMRA má názor, že „celková finančná situácia škôl je neistá. Škola a SRMA diskutovali o možných spôsoboch zníženia deficitu a splatenia dlhu Local Authority. Vedenie školy si uvedomovalo a stále si uvedomuje, ako môže efektívnosť ovplyvniť výsledky žiakov a vyučovacie štandardy.“

SMRA si myslí, že pre školu by bolo „extrémne náročné“ vyrovať svoj rozpočet a splatiť svoj súčasný deficit počas troch/štyroch rokov. Poukazujú na to, že „akákoľvek šanca na finančnú obnovu do veľkej miery závisí od veľkého počtu prichádzajúcich žiakov a súčasné rozpočty sa spoliehajú na takmer celé kohorty detí Reception ročníka, ktoré nastúpia do školy“.

Local Authority neakceptuje vyhlásenie uvedené v správe, že „SRMA a škola diskutovali o prognózach počtu žiakov s LA, ktoré upozornilo, že tieto čísla nie sú nereálne“. Local Authority je pevne presvedčený, že predpokladaný počet detí nastupujúcich do školy, od ktorého sa odvíja rozpočet, je nereálny. Rozpočty vychádzajú z počtu 24 detí, ktoré nastúpia v septembri 2023, 27 v roku 2024 a 30 v roku 2025. V septembri 2023 nastúpilo do ročníka Reception 14 detí.

SRMA ďalej uvádza: „...je evidentné, že dopyt po miestach Reception klesá, pričom kolektívna rada London Councils predpovedá 12 % pokles dopytu po miestach Reception v Hackney v období 2022/2023 až 2026/2027. Z tohto dôvodu môžu byť prognózy nerealizovateľné. Škola to môže lepšie posúdiť, keď budú potvrdené čísla zo septembra 2023.“

3-ročný plánovaný rozpočet, ktorý zostavil tím Senior Leadership Team (2023/24 – 2025/26) a ktorý predložili v máji 2023, predpokladá rastúci deficit takto:

Rok	Predpokladaný deficit v roku	Predpokladaný kumulatívny deficit
2023/24	-27 615	-589 261
2024/25	-93 690	-682 951
2025/26	-110 540	-793 491

Podľa vlastných predpovedí škôl, napriek ročnému prebytku v 22/23 vo výške 28 319 £ (s podporou dodatočnej hotovostnej injekcie vo výške 50 000 £ v polovici roka), nedokážu preukázať schopnosť riešiť svoj nevyrovnaný deficit.

Tabuľka v časti 4 zobrazuje počet neobsadených miest v jednotlivých ročníkoch počas sčítania ľudu v máji 2023.

#### 4. Počet žiakov a počet prijatých žiakov – počet žiakov, ktorých sa týka dané ustanovenie

Základná škola Colvestone Primary School je komunitná škola pre žiakov vo veku 3-11 rokov. Škola má zverejnené prijímacie číslo (PAN) 30 v každom ročníku, čo je celkovo 210 miest vo všetkých ročníkoch.

#### Základná škola Colvestone Primary School – neobsadené miesta (sčítanie v máji 2023)

	Záz.	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	TTL
PAN 2022/23	30	30	30	30	30	30	30	210
Zapísané (máj 2023)	17	23	25	13	14	19	19	130
Počet neobsadených miest	13	7	5	17	16	11	11	80
% neobsadených miest	43 %	23 %	17 %	57 %	53 %	37 %	37 %	38 %

V máji 2023 mala základná škola Colvestone Primary School 8 detí v triede nursery (predškolské), z toho 5 dievčat a 3 chlapci.

Charakteristiky detí SEND na základnej škole Colvestone Primary School sú uvedené v časti nižšie.

#### 5. Premiestnení žiaci

Základná škola Colvestone Primary School sa nachádza v centre mestskej časti, v oblasti, kde sú štyri alternatívne základné školy. Ak by bol návrh schválený, všetkým deťom, ktoré v súčasnosti navštevujú základnú školu Colvestone Primary School, budú v prípade záujmu ponúknuté miesta na základnej škole Princess May Primary School. V základnej škole Princess May Primary School je dostatok miest na umiestnenie žiakov, ktorí sú v súčasnosti v Colvestone Primary School, pretože budova je vhodná pre 420 žiakov.

Ak by si rodičia neželali, aby ich deti prestúpili do Princess May, sú k dispozícii voľné miesta od ročníka Reception až po 6. ročník v iných základných školách v Hackney. Rodičia môžu v prípade záujmu uviesť aj alternatívne preferencie pre iné školy v rámci procesu prijímania počas ročníka. Rodinám bude ponúknutá individuálna podpora s cieľom zabezpečiť, že ich deti budú umiestnené vo vhodných školách vrátane mimoriadnej priority umiestnenia v okolitých školách.

Nahlásený počet žiakov (v septembri 2023) na základnej škole Colvestone Primary School je uvedený nižšie. Očakáva sa, že sa počet žiakov zmení; odtiaľ do konečného rozhodnutia kabinetu a počas implementačného obdobia po rozhodnutí kabinetu pokračovať s návrhmi sa môže znížiť.

Škola	R	1	2	3	4	5	6	Celkom
Colvestone Primary School	14	16	24	26	12	13	16	121

V októbri 2022 mali základné školy v Hackney 4 685 voľných miest vo všetkých ročníkoch. Analýza voľných miest v školách, ktoré sú najbližšie k základnej škole Colvestone Primary School, ukazuje, že existuje kapacita umiestniť všetkých dotknutých žiakov v Hackney. Ďalšie podrobnosti a analýzy sú k dispozícii v správe kabinetu z 25. septembra.

Mapovanie detí podľa PSC na základnej škole Colvestone Primary School ukazuje, že bývajú v širšom okolí v Hackney aj mimo neho. To znamená, že rodiny majú s veľkou pravdepodobnosťou niekoľko alternatívnych škôl v zákonom stanovenej vzdialenosti od svojho bydliska (t. j. dve míle pešo pre deti mladšie ako osem rokov, tri míle pre žiakov vo veku 8 – 16 rokov). V správe kabinetu z 25. septembra sú uvedené mapy pre každú ročníkovú skupinu so zobrazením detí, ktoré budú po navrhovanom zatvorení potrebovať alternatívne umiestnenie v školách, a voľných miest v Hackney a okolitých školách.

Deti navštevujúce materskú triedu majú dostatok náhradných miest. Nižšie uvedená tabuľka zobrazuje približný počet neobsadených miest v škôlkach v štyroch najbližších školách na základe údajov zo sčítania z jari 2023.

Škola	Deti v predškolskej triede	Voľné miesta v štyroch najbližších školách
Colvestone Primary School	6	37

Žiadna škola nevyžaduje žiadne dočasné opatrenia.

## 6. Vplyv na komunitu

Zrušením základnej školy Colvestone Primary School by sa znížil počet prebytočných miest na základných školách v mestskej časti.

Council sa domnieva, že možnosť ponechať viac ako 20 % nadbytočných miest v dôsledku nečinnosti, by priamo a negatívne ovplyvnila finančnú životaschopnosť mnohých škôl v Hackney, čo bude mať zasa vplyv na kvalitu a rozsah vzdelávania, ktoré ponúkajú jednotlivé školy.

## 7. Vidiecke základné školy

Neuvedené.

## 8. Rovnováha denominačného zabezpečenia

Neuvedené.

## 9. Udržiavané materské školy

Neuvedené – Základná škola Colvestone Primary School nie je udržiavaná materská škola. Na základnej škole Colvestone Primary School existuje v súčasnosti materská škola. Rodičia, ktorí budú mať prístup k tejto inštitúcii, budú mať prístup k alternatívne vzdelávaniu lokálne.

Informácie a rady pre rodičov nájdete na:

<https://education.hackney.gov.uk/section/childcare-family-support-and-childrens-centres>

## 10. Sixth Form

Neuvedené.

## 11. Poskytovanie špeciálnych vzdelávacích potrieb

Na základnej škole Colvestone Primary School nie sú špeciálne vyhradené špeciálne miesta pre žiakov so špeciálnymi potrebami.

Počet a percento detí (prijatie do 6. roku) s plánmi vzdelávania, zdravia a starostlivosti a ktoré vyžadujú podporu SEN je uvedené nižšie (údaje z mája 2023).

Škola	Počet žiakov s EHCP	% žiakov s EHCP	Počet žiakov vyžadujúcich podporu SEN	% žiakov s podporou SEN
Colvestone	10	7,7 %	21	16,2 %
Hackney*	843	4,6 %	2 656	15,2 %
Anglicko*	116 661	2,5 %	608 827	13,5 %

\* Údaje z Hackney a Anglicka, národné štatistiky DfE SEND, jún 2023

Council chápe, že zmena prostredia pre žiakov so SEN môže byť často náročná a vyžaduje si dodatočnú podporu na zabezpečenie úspešného prechodu. Pracovníci úradu Council prijímajú opatrenia pre deti s EHCP a deti v registri SEN s cieľom zabezpečiť ich vhodné umiestnenie.

Ak sa prijme rozhodnutie postupovať podľa návrhu, získajú rodičia v jarnom semestri pomoc, aby pochopili dané možnosti a aby sme zistili ich preferencie, čo sa týka alternatívnych škôl. Rodiny s deťmi s EHCP, ktorých sa dotýka tento návrh, bude priamo podporovať tím SEN, aby im vysvetlil proces prechodu na iné školy. Rodinám s deťmi podporované SEN bude ponúknutá individuálna podpora s cieľom zabezpečiť, že ich deti budú umiestnené vo vhodných školách vrátane mimoriadnej priority umiestnenia v okolitých školách.

Council pracuje na návrhu financovania podpory prechodu žiakov s SEND (vrátane SEND Support a EHC Plan detí) ako výsledok návrhov.

Council oceňuje vynikajúcu podporu, ktorú poskytujú školy Hackney pre deti so SEND a najmä na základnej škole Colvestone Primary School. Žiaľ, bude čoraz ťažšie podporovať školy s klesajúcim počtom zapísaných detí. Finančný dopad nízkeho počtu žiakov je kumulatívny a znamená, že v nasledujúcich rokoch nedokážu tieto školy aj naďalej poskytovať rovnakú úroveň podpory bez vyčerpania pohotovostných prostriedkov alebo bez toho, aby sa dostali do deficitu.

Výsledkom týchto návrhov je, že sa výsledky u žiakov so SEND môžu zlepšiť, pretože by sa presunuli do finančne životaschopnejšej a teda dlhodobo udržateľnej školy. To znamená, že by škola dochádzala poskytnúť dodatočnú potrebnú podporu a zdroje potrebné na podporu detí s EHCP a detí v registri SEN. Prioritou 1 stratégie Education Sufficiency & Estates Strategy je zvýšiť poskytovanie SEN v Hackney a pokračovanie programu poskytovania nových ARP.

## 12. Cestovanie

Všetkým deťom v škole Colvestone bude ponúknuté miesto na základnej škole Princess May Primary School, ktorá je vzdialená 0,1 míľu od základnej školy Colvestone Primary School. Každý rodič si však môže vybrať alternatívnu školu, takže následkom preferencie rodičov môžu byť potrebné aj dlhšie cesty. V zákonom stanovenej pešej vzdialenosti pre deti prvého stupňa sú k dispozícii miesta na alternatívnych školách.

## 13. Postup pri podávaní vyjadrení (námietky a pripomienky)

Tento návrh môže namietat' alebo pripomienkovať ktokoľvek do štyroch týždňov odo dňa zverejnenia tohto návrhu <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals>, e-mailom: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk), alebo písomne:

School Sufficiency & Estates Team  
Hackney Council  
Hackney Service Centre  
1 Hillman Street  
Londýn  
E8 1DY

Uzávierka prijímania vyhlásení je dňa 3. novembra 2023, 17:00 hod.



Viac informácií o návrhu a preložené kópie tohto dokumentu v bengálčine, turečtine, portugalčine, slovenčine a španielčine. Toto sú jazyky, ktoré sú potrebné na zabezpečenie prístupu pre rodiny s angličtinou ako ďalším jazykom, ako ich identifikovali dotknuté školy v rozsahu počas predchádzajúceho konzultačného obdobia. Preložené verzie si môžete pozrieť na: <https://consultation.hackney.gov.uk/children-education/primary-schools-statutory-proposals> . Ak potrebujete preložiť tento dokument do iného jazyka, kontaktujte nás čo najskôr, a pošlite nám e-mail na adresu: [schoolsufficiency@hackney.gov.uk](mailto:schoolsufficiency@hackney.gov.uk)